

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

29 juin 2006

PROPOSITION DE LOI**améliorant le statut social
du sportif rémunéré**

(déposée par M. David Geerts, Mme Annick Saudoyer, MM. Hans Bonte, Bruno Van Grootenbrulle, Jan Peeters, Jean-Marc Delizée et Dirk Van der Maelen et Mme Danielle Van Lombeek)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	8

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

29 juni 2006

WETSVOORSTEL**tot verbetering van het sociaal statuut
van de betaalde sportbeoefenaar**

(ingediend door de heer David Geerts, mevrouw Annick Saudoyer, de heren Hans Bonte, Bruno Van Grootenbrulle, Jan Peeters, Jean-Marc Delizée en Dirk Van der Maelen en mevrouw Danielle Van Lombeek)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	8

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise à offrir au sportif professionnel une meilleure protection sociale en alignant le montant forfaitaire sur la base duquel sont calculées les cotisations de sécurité sociale sur le montant maximum pris en compte pour le calcul de l'allocation de chômage et d'invalidité plus élevée. En outre, un transfert est autorisé en cours de saison lorsque le joueur change de série.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de professionele sportbeoefenaar een betere sociale bescherming te bieden door het forfaitaire bedrag waarop de socialezekerheidsbijdragen worden berekend te verhogen naar het maximumbedrag dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de werkloosheidsuitkering. Zo kan hij aanspraak maken op een hogere werkloosheids- en invaliditeitsuitkering. Verder wordt een transfer tijdens het lopende seizoen toegelaten wanneer de speler van reeks verandert.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les clubs sportifs professionnels bénéficient souvent de régimes d'exception en ce qui concerne le droit du travail et le droit de la sécurité sociale. Nous les autorisons souvent sans broncher mais nous perdons de vue qu'ils peuvent plonger certains sportifs dans de grandes difficultés financières. Certains reçoivent la visite d'huissiers de justice ou doivent emprunter de l'argent à des proches. Ces drames ne font jamais la une des médias mais ils sont pourtant bien réels. Il est dès lors grand temps de modifier la loi afin de réduire la fréquence, voire d'éviter de tels drames. Il ne faut en outre pas oublier que les personnes en situation financière précaire sont bien plus exposées aux pratiques indéliques. L'amélioration du statut social des sportifs bénéficie donc non seulement aux intéressés, mais aussi aux clubs sportifs et au sport en général.

Les sportifs rémunérés constituent une catégorie professionnelle à part, comparable à aucune autre. Leur carrière s'étend sur une période particulièrement courte et se déroule pendant leur jeunesse. Le droit du travail les considère comme des employés. En outre, ils relèvent des dispositions de la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré. Le statut du sportif rémunéré concerne principalement les footballeurs.

1. ONSS

Les cotisations de sécurité sociale des sportifs (tant ceux qui relèvent du champ d'application de la loi du 24 février 1978 que ceux qui sont liés par un contrat de travail ordinaire) sont calculées sur la base d'un montant forfaitaire. L'arrêté royal du 2 août 2002 modifiant l'article 31 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs a aligné ce montant sur le montant du revenu minimum mensuel garanti pour les travailleurs âgés de 21 ans au moins. Actuellement, ce montant s'élève à 1.234,20 euros.

Sur ce montant, le sportif paie 13,07% de cotisations sociales et l'employeur, 25,43 %. Le fait que les retenues ONSS pour les sportifs ne soient opérées que sur le revenu minimum mensuel garanti a des conséquences importantes pour leurs prestations sociales. Ainsi,

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Professionele sportclubs hebben vaak uitzonderingsregimes wat betreft het arbeidsrecht en het sociale zekerheidsrecht. We laten die vaak oogluikend toe, maar vergeten dat sommige sporters daardoor financieel wel in grote problemen kunnen komen. Sommigen krijgen dan gerechtsdeurwaarders over de vloer of gaan lenen bij familieleden. Die drama's komen in de media nooit aan bod, maar ze bestaan wel. Het is daarom hoog tijd om enkele aanpassingen door te voeren waardoor zo'n drama's in de toekomst minder voorkomen of zelfs vermeden worden. We mogen bovendien niet vergeten dat mensen in precarie financiële situaties veel vatbaarder zijn voor malafide praktijken. De verbetering van hun sociaal statuut komt dus niet alleen de sportbeoefenaars zelf ten goede, maar ook de sportclubs en de sport in het algemeen.

Betaalde sportbeoefenaars vormen een zeer bijzondere beroepscategorie die met geen andere te vergelijken valt. Profsporters behoren op een bijzonder korte periode en op jonge leeftijd hun loopbaan te presteren. Arbeidsrechtelijk worden zij als bedienden beschouwd. Zij vallen bovendien onder de bepalingen van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars. In hoofdzaak heeft het statuut van de betaalde sportbeoefenaar betrekking op voetballers.

1. RSZ

De sociale zekerheidsbijdragen van sportbeoefenaars (zowel zij die vallen onder het toepassingsgebied van de wet van 24 februari 1978 als zij die verbonden zijn door een gewone arbeidsovereenkomst) worden berekend op basis van een forfaitair bedrag. Dit forfaitair bedrag werd met het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot wijziging van artikel 31 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders gelijkgesteld aan het bedrag van het gewaarborgd minimum maandinkomen voor werknemers van minstens 21 jaar. Nu is dit bedrag 1.234,20 euro.

De sporter betaalt hierop 13,07% sociale zekerheidsbijdragen, de werkgever 25,43%. Aangezien de RSZ-inhoudingen voor de sportbeoefenaars slechts gebeuren op het gewaarborgd minimum maandloon heeft dit wel grote gevolgen voor hun sociale uitkeringen. Zo

les bénéficiaires ne recevront que les prestations minimales en matière de chômage ou de maladie-invalidité.

Cette faible protection des revenus a pour conséquence qu'un certain nombre de joueurs de football, principalement les «plus petits» se retrouvent dans une situation financière précaire. En cas de chômage ou d'incapacité de travail, ces joueurs et leur famille peuvent être confrontés à de graves problèmes financiers. Par ailleurs, ce sont précisément ces joueurs qui n'ont pas eu l'opportunité de se constituer une réserve financière. En d'autres termes, la situation sociale des sportifs rémunérés a dégénéré en un modèle dual de sécurité sociale, où ceux qui gagnent bien leur vie peuvent souscrire des assurances privées et où le «menu fretin» risque de glisser entre les mailles du filet de la sécurité sociale.

Le relèvement des minimas sur lesquels sont opérées les retenues permettra donc d'améliorer la protection sociale des sportifs. La présente proposition de loi prévoit dès lors d'aligner le montant forfaitaire sur la base duquel sont calculées les cotisations de sécurité sociale sur le montant maximum pris en considération pour le calcul de l'allocation de chômage et qui s'élève actuellement à 1743,89 euros par mois (après indexation le 1/8/5).

2. La clause de non-concurrence

Les petits joueurs jugent l'article 8 de la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré trop sévère. Cet article dispose que toute clause de non-concurrence est réputée non avenue. Il précise également: «Toutefois, lorsqu'il est mis fin au contrat, soit par le fait de l'employeur pour motif grave, soit par le sportif sans motif grave, le sportif ne pourra participer à aucune compétition ou exhibition sportive rémunérée dans la même discipline sportive pendant la saison sportive en cours.».

Cette disposition pose problème dans certains cas, notamment en ce qui concerne les footballeurs relégués dans le noyau B ou C (en raison de prestations insuffisantes ou d'un conflit personnel avec l'entraîneur, etc). Lorsqu'il joue dans un noyau B ou C, le footballeur perd une grande partie de ses primes de victoire et autres avantages. Il n'a toutefois pas la possibilité de démissionner durant la saison en cours pour aller jouer dans un autre club. En effet, l'article 8 lui interdit de participer à une compétition sportive rémunérée dans la même discipline sportive pendant la saison sportive en cours.

zullen gerechtigden slechts de minimumuitkeringen inzake werkloosheid of ziekte en invaliditeit ontvangen.

Deze zwakke inkomensbescherming heeft tot gevolg dat een aantal, voornamelijk de 'kleinere', sportbeoefenaars in een financieel precarie situatie kunnen terechtkomen. Bij werkloosheid of arbeidsongeschiktheid kunnen zij en hun gezin in zware financiële problemen terechtkomen. Bovendien hebben juist deze spelers niet de kans gehad om een financiële reserve op te bouwen. De sociale situatie van betaalde sportbeoefenaars is m.a.w. geworden tot een dual model van sociale zekerheid, waarbij degenen die goed verdienen zich privé kunnen verzekeren maar waar de kleine garnalen door de mazen van het sociale net dreigen te vallen.

Een bijdrageheffing op hogere minima zal de sociale bescherming van de sportbeoefenaars dus verbeteren. Daarom wil dit wetsvoorstel het forfaitaire bedrag waarop de sociale zekerheidsbijdragen worden berekend verhogen naar het maximumbedrag dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de werkloosheidsuitkering en dat momenteel 1743,89 euro per maand bedraagt (na indexaanpassing op 1/8/5).

2. concurrentiebeding

Art. 8 van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor sportbeoefenaars wordt door kleine spelers als te zwaar beschouwd. Het artikel stipuleert dat elk concurrentiebeding als niet bestaande beschouwd wordt: «Evenwel, wanneer een einde wordt gemaakt aan de overeenkomst, hetzij door de werkgever om een dringende reden, hetzij door de sportbeoefenaar zonder dringende reden, zal de sportbeoefenaar niet mogen deelnemen aan een betaalde sportcompetitie of -exhibitie in dezelfde sporttak tijdens het lopende sportseizoen.»

In sommige gevallen levert deze bepaling problemen op. Bijvoorbeeld bij voetballers die verbannen worden naar een B- of C-kern (omdat de speler niet goed presteert, maar soms ook omwille van een persoonlijk conflict met de trainer, ...). Door bij een B- of C-kern te spelen, verliest de voetballer een groot deel van zijn winstpremies en andere voordelen. Toch kan hij niet zomaar zelf zijn ontslag indienen gedurende het lopende seizoen en bij een andere club beginnen. Door de bepalingen van het art. 8 mag hij immers niet deelnemen aan een betaalde sportcompetitie in dezelfde sporttak tijdens het lopende seizoen.

La solution consiste à assouplir l'article 8 de la loi du 24 février 1978 et à autoriser le transfert pendant la saison en cours lorsque le joueur change de série, le fait de changer de série et de club pour jouer un tour final étant toujours considéré comme une falsification de la compétition. Les dispositions légales relatives aux délais de préavis, etc, applicables aux sportifs rémunérés restent bien entendu d'application.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Cet article stipule que les cotisations ONSS sont désormais dues sur le montant maximal pris en compte pour le calcul de l'allocation de chômage (= 1 743,89 euros par mois) fixé dans l'assurance chômage.

L'article 31, alinéa 2, de l'arrêté royal 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs est également modifié. Si le salaire effectivement gagné est inférieur aux montants forfaitaires visés à l'alinéa 1^{er}, les cotisations sont désormais calculées sur le montant du salaire effectivement versé. Il s'agit d'une simplification de la situation actuelle.

Enfin, le Roi est habilité à revoir à la hausse les montants précités, à la demande expresse de la Commission paritaire nationale des Sports.

Art. 3

Cet article assouplit l'article 8 de la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré. Un transfert est désormais autorisé pendant la saison en cours lorsque le sportif change de série. Toutefois, il demeure interdit de s'aligner dans une autre série lors du tour final d'une compétition si des équipes issues de la série dont le sportif provient participent également au tour final.

Art. 4

L'article 2 de la loi proposée modifie l'article 31 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution

Oplossing is artikel 8 van de wet van 24 februari 1978 te versoepelen en wel een transfer toe te laten tijdens het lopende seizoen wanneer de speler van reeks verandert. Het veranderen van reeks en club om een eindronde te spelen, blijft als competitievervalsing gezien worden. De wettelijke bepalingen inzake opzeggingstermijnen van betaalde sportbeoefenaars e.d. blijven uiteraard lopen.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Dit artikel stipuleert dat RSZ-bijdragen voortaan verschuldigd zijn op het maximaal bedrag dat in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de werkloosheidsuitkering (= 1.743,89 euro/maand), zoals bepaald in de werkloosheidsverzekering.

Ook het tweede lid van artikel 31 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt gewijzigd. Indien het werkelijk verdiende loon lager is dan de forfaitaire bedragen uit het eerste lid, dan worden de bijdragen voortaan berekend op het bedrag van het werkelijk uitbetaalde loon. Dit is een vereenvoudiging van de huidige situatie.

Tenslotte wordt aan de Koning de bevoegdheid gegeven om op uitdrukkelijke vraag van het nationaal paritair comité van de sport de bovengenoemde bedragen te verhogen.

Art. 3

Dit artikel versoepelt artikel 8 van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars. Voortaan is een transfer toegelaten tijdens het lopende seizoen wanneer de sportbeoefenaar van reeks verandert. Het blijft echter wel nog steeds verboden om in een andere reeks aan te treden in de eindrondecompetitie als in die eindronde ook ploegen meespelen uit de reeks vanwaar de sportbeoefenaar is overgestapt.

Art. 4

Artikel 2 van deze wet wijzigd artikel 31 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van

de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Ce faisant, la loi proposée intervient cependant dans une compétence appartenant au Roi. C'est pourquoi, afin de respecter le principe de la séparation des pouvoirs, cet article confère explicitement au Roi le pouvoir de supprimer, de compléter ou de modifier cette modification, selon les procédures consacrées.

Art. 5

Étant donné qu'elle apporte une modification au calcul des cotisations de sécurité sociale, la loi proposée ne peut entrer en vigueur qu'au cours du trimestre suivant celui de sa publication au *Moniteur belge*. Les cotisations ONSS sont en effet calculées sur une base trimestrielle.

de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Zo doende grijpt deze wet evenwel in op een aan de Koning toekomende bevoegdheid. Om het principe van de scheiding der machten te respecteren machtigt dit artikel daarom de Koning expliciet deze wijziging op te heffen, aan te vullen of te wijzigen volgens de geijkte procedures.

Art. 5

Omdat deze wet een wijziging aanbrengt in de berekening van sociale zekerheidsbijdragen kan de wet pas in werking treden het kwartaal na dat waarin de wet in het *Belgisch Staatsblad* werd gepubliceerd. De RSZ-bijdragen worden immers per kwartaal berekend.

David GEERTS (sp.a-spirit)
 Annick SAUDOYER (PS)
 Hans BONTE (sp.a-spirit)
 Bruno VAN GROOTENBRULLE (PS)
 Jan PEETERS (sp.a-spirit)
 Jean-Marc DELIZÉE (PS)
 Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)
 Danielle VAN LOMBEEK (PS)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 31 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 31. — Les cotisations dues pour les travailleurs visés aux articles 6 et 6bis sont calculées sur le montant maximum pris en considération pour le calcul de l'allocation de chômage, fixé à l'article 111 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

Si la rémunération réelle est inférieure aux montants précités, les cotisations sont calculées sur le montant de la rémunération réelle.

Le Roi peut, à la demande spécifique de la Commission paritaire nationale des sports, augmenter les montants précités.».

Art. 3

À l'article 8 de la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré, les mots «dans la même discipline sportive pendant la saison sportive en cours» sont remplacés par les mots «dans la même série de la même discipline sportive pendant la saison sportive en cours, ni à aucun tour final auquel participe une équipe issue de la même série de la même discipline sportive.».

Art. 4

Le Roi peut à nouveau modifier, abroger ou compléter les dispositions que l'article 2 de la présente loi a remplacées dans l'arrêté royal précité. Il observe à cet égard les procédures et les formalités qu'il fallait déjà observer pour modifier, abroger ou compléter cet arrêté.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 31 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt vervangen als volgt:

«Art. 31. — De bijdragen verschuldigd voor de werknemers als bedoeld in artikelen 6 en 6bis worden berekend op het maximaal bedrag dat in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de werkloosheidsuitkering, zoals bepaald in artikel 111 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

Indien het werkelijk uitbetaalde loon lager is dan voornoemde bedragen, worden de bijdragen berekend op het bedrag van het werkelijk uitbetaalde loon.

De Koning kan op specifieke vraag van het nationaal paritair comité van de sport de voornoemde bedragen verhogen.».

Art. 3

In artikel 8 van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor sportbeoefenaars worden de woorden «in dezelfde sporttak tijdens het lopende sportseizoen» vervangen door de woorden «in dezelfde reeks van dezelfde sporttak tijdens het lopende sportseizoen, alsook niet aan een eindrondecompetitie waarbij een ploeg deelneemt uit dezelfde reeks van dezelfde sporttak.».

Art. 4

De Koning kan de bepalingen die door artikel 2 van deze wet werden vervangen in het vermelde koninklijk besluit, opnieuw wijzigen, opheffen of aanvullen. Hij volgt daarbij de procedures en vormvereisten die voorheen reeds golden voor het wijzigen, opheffen of aanvullen van dat besluit.

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

25 avril 2006

Art. 5

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van het kwartaal volgend op het kwartaal waarin de wet werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

25 april 2006

David GEERTS (sp.a-spirit)
Annick SAUDOYER (PS)
Hans BONTE (sp.a-spirit)
Bruno VAN GROOTENBRULLE (PS)
Jan PEETERS (sp.a-spirit)
Jean-Marc DELIZÉE (PS)
Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)
Danielle VAN LOMBEEK (PS)

TEXTE DE BASE

24 février 1978

Loi relative au contrat de travail du sportif rémunéré.

Art. 8

Toute clause de non-concurrence est réputée non avenue. Toutefois, lorsqu'il est mis fin au contrat, soit par le fait de l'employeur pour motif grave, soit par le sportif sans motif grave, le sportif ne pourra participer à aucune compétition ou exhibition sportive rémunérée dans la même discipline sportive pendant la saison sportive en cours.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

24 février 1978

Loi relative au contrat de travail du sportif rémunéré.

Art. 8

Toute clause de non-concurrence est réputée non avenue. Toutefois, lorsqu'il est mis fin au contrat, soit par le fait de l'employeur pour motif grave, soit par le sportif sans motif grave, le sportif ne pourra participer à aucune compétition ou exhibition sportive rémunérée **dans la même série de la même discipline sportive pendant la saison sportive en cours, ni à aucun tour final auquel participe une équipe issue de la même série de la même discipline sportive.**¹

¹ Art. 3: remplacement.

BASISTEKST

24 februari 1978

**Wet betreffende de arbeidsovereenkomst voor
betaalde sportbeoefenaars.****Art. 8**

Elk concurrentiebeding wordt als niet bestaande beschouwd. Evenwel, wanneer een einde wordt gemaakt aan de overeenkomst, hetzij door de werkgever om een dringende reden, hetzij door de sportbeoefenaar zonder dringende reden, zal de sportbeoefenaar niet mogen deelnemen aan een betaalde sportcompetitie of -exhibitie in dezelfde sporttak tijdens het lopende sportseizoen.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

24 februari 1978

**Wet betreffende de arbeidsovereenkomst voor
betaalde sportbeoefenaars.****Art. 8**

Elk concurrentiebeding wordt als niet bestaande beschouwd. Evenwel, wanneer een einde wordt gemaakt aan de overeenkomst, hetzij door de werkgever om een dringende reden, hetzij door de sportbeoefenaar zonder dringende reden, zal de sportbeoefenaar niet mogen deelnemen aan een betaalde sportcompetitie of -exhibitie **in dezelfde reeks van dezelfde sporttak tijdens het lopende sportseizoen, alsook niet aan een eindrondecompetitie waarbij een ploeg deelneemt uit dezelfde reeks van dezelfde sporttak.**¹

¹ Art. 3: vervanging.